

**Estado de Connecticut Departamento de Educación**  
**División de Programas y Servicios de**  
**Enseñanza y Aprendizaje**  
**Departamento de Educación Especial**



**Gestiones para proteger el derecho del niño a la**  
**Educación Especial: Procedimientos de salvaguarda**

**Introducción**

Este aviso sobre los procedimientos de salvaguarda está escrito en lenguaje comprensible para el público en general. Para lectura en el lenguaje real de las leyes/reglamentos, se debe referir a dichas leyes/reglamentos Estatales y Federales.

El padre/la madre de un niño que necesite o pudiese necesitar educación especial y servicios relacionados puede esperar que la escuela realice ciertas gestiones. Estas gestiones son para proteger el derecho del niño de educarse y están contenidas en las leyes Estatales y Federales. El padre/la madre tiene que recibir una copia de estas gestiones una vez cada año cuando:

- Un niño es referido para evaluación (pruebas) por primera vez.
- Un padre/una madre pide una evaluación o pide una copia de estas salvaguardas.
- Se pide una audiencia o se registra una queja por primera vez en un año escolar.
- Se hace un cambio en el programa de un niño debido a una infracción de un reglamento escolar.

La copia de estas gestiones, los procedimientos de salvaguarda, le informará completamente respecto a:

- A. La administración de pruebas al niño por una persona que no trabaje por el distrito escolar. Esto se llama una evaluación educativa independiente.
- B. Entregar al padre/la madre una copia por escrito de lo que la escuela está ofreciendo o se está negando a hacer respecto al programa de un niño.
- C. Conseguir el permiso del padre/de la madre antes de que la escuela administre las pruebas o los servicios de educación especial al niño.
- D. Ver y conseguir una copia del expediente escolar del niño.
- E. Solicitar una audiencia.
- F. Opinión consultiva.
- G. El programa del niño durante el intervalo antes de la celebración de una audiencia.

- H. Las gestiones que la escuela tiene que seguir antes de colocar a un niño en un programa escolar diferente, un entorno educativo alternativo de interino, debido a una infracción de un reglamento escolar por el niño.
- I. Las gestiones que un padre/una madre tiene que seguir si un padre/una madre ubica a un niño en una escuela privada y espera que la escuela pague.
- J. Mediación.
- K. Audiencias.
- L. Audiencias realizadas en un tiempo más corto. Esto se llama una audiencia expeditada.
- M. Llevar un caso a la corte.
- N. Honorarios de abogado.
- O. Quejas.

Cuando un niño cumple 18 años, el niño tiene todos los derechos que los padres tenían antes. Un niño no recibirá los derechos si la corte ha dicho que dicho niño no tiene la capacidad de tomar decisiones de una manera que le convenga al niño. La escuela deberá dar cualquier aviso requerido por la ley tanto al niño como al padre/madre aunque el niño ahora tuviese los derechos que los padres antes tenían.

**A. Administración de pruebas al niño por una persona que no trabaje por la escuela: Evaluación Educativa Independiente**

1. Los padres tienen el derecho de que la escuela pague las pruebas (evaluación) administradas por una persona que no trabaje por la escuela, si el padre/la madre no está de acuerdo con las pruebas realizadas o arregladas por la escuela. La escuela podrá preguntar al padre/madre la razón por la cual se opone a las pruebas realizadas por la escuela. No se requiere una explicación de parte del padre/madre. Si la escuela decide no pagar las pruebas, la escuela tendrá que pedir una audiencia sin tardanza. En la audiencia la escuela tendrá que demostrar que sus pruebas son correctas. Si el oficial de la audiencia decide que las pruebas de la escuela son correctas, la escuela no tendrá que pagar las pruebas que el padre/madre quiere que se realicen. No obstante, el padre/madre todavía tiene el derecho de hacer que se realicen pruebas por una persona que no trabaje por la escuela, pero la escuela no tendrá que pagarlas.
2. El padre/la madre tiene el derecho de hacer que se administren pruebas por una persona que no trabaje por la escuela. El padre/madre puede dar los resultados de las pruebas a la escuela. La escuela tendrá que tomar las pruebas en consideración al tomar decisiones acerca del programa del niño, si las pruebas satisfacen las normas

usadas por la escuela. Los resultados de las pruebas pueden utilizarse en una audiencia de debido procedimiento.

3. Un(a) oficial de audiencia podrá pedir que se le administren pruebas a un niño por una persona que no trabaje por la escuela. La escuela tendrá que pagar por estas pruebas.
4. Cuando la escuela paga por la administración de pruebas por una persona que no trabaje por la escuela, las pruebas tienen que satisfacer las normas de pruebas utilizadas por la escuela. Esto incluye el lugar donde se hacen las pruebas y las destrezas de la persona que administre las pruebas. La escuela no podrá estipular normas o límites de tiempo adicionales cuando la escuela pague las pruebas por una persona que no trabaje por la escuela. Las normas de la escuela no podrán interferir con el derecho de un padre/madre para que se administren pruebas por una persona que no trabaje por la escuela.
5. Si el padre/madre pregunta, la escuela deberá indicarle dónde puede hacer que se administren pruebas por una persona que no trabaje por la escuela y cuáles son las normas para dichas pruebas.

**B. Obtener por escrito lo que la escuela ha dicho sobre el programa de un niño: Aviso previo por escrito**

1. El padre/madre tiene el derecho de obtener por escrito una copia de lo que la escuela haya dicho sobre el programa de un niño en un COMPU. Esto se llama aviso previo por escrito.

El aviso será enviado al padre/madre no más tarde que cinco días escolares antes de que el COMPU desee tomar una acción o cambiar:

- (a) una determinación de que el niño esté discapacitado;
- (b) la evaluación del niño;
- (c) el programa escolar del niño; o
- (d) el derecho del niño a un programa escolar gratis que satisfaga las necesidades del niño.

2. El aviso por escrito tendrá que exponer:

- (a) exactamente lo que el COMPU desea o se niega a hacer;
- (b) el por qué el COMPU desea o se niega a hacer lo que se dijo;
- (c) las otras opciones que el COMPU discutió y las razones por las cuales éstas no se hicieron;

- (d) respecto a cada prueba o reporte que el COMPU utilizó al decidir lo que se haría o no haría;
- (e) respecto a otros factores que el COMPU consideró antes de decidir lo que se haría o no haría;
- (f) que el padre/madre están protegidos por la ley y cómo conseguir una copia de estas protecciones; y
- (g) a quién contactar para obtener ayuda para comprender estas protecciones.

3. El aviso tiene que escribirse de una manera que sería fácil de leer y comprender, a menos que sea obviamente imposible hacerlo. Si el lenguaje oral del padre/madre no es uno que se escribe, la escuela tendrá que asegurarse de que:

- (a) el aviso se dé oralmente o de alguna otra manera al padre/madre;
- (b) el padre/madre comprenda lo que está en el aviso; y
- (c) haya un comprobante escrito del cumplimiento con estos dos pasos.

**C. Consentimiento del padre o de la madre**

1. El consentimiento significa que:

- (a) el padre/madre ha sido informado completamente sobre la razón por la cual la escuela está pidiendo el permiso;
- (b) el padre/madre da su consentimiento por escrito para que la escuela administre pruebas al niño o ubique al niño en un programa. Si se enviarán registros escolares a alguien, la escuela le informa al padre/madre sobre lo que se enviará y a quién(es) se enviarán;
- (c) el padre/madre comprende que él o ella da su permiso voluntariamente y el permiso podrá retirarse en cualquier momento. Si el padre/madre retira su permiso, el retiro no afecta las acciones tomadas o los servicios proporcionados al niño durante el tiempo cuando el distrito escolar contaba con el permiso del padre/madre.

2. La evaluación (pruebas) se realizan para averiguar:

- (a) si un niño es discapacitado; y
- (b) el tipo y la cantidad de servicios de educación especial que un niño necesita.

Se seleccionan ciertas pruebas o modos de evaluación para cada niño. Estas pruebas no son las pruebas que se dan a todos los niños en una escuela, grado o clase.

3. Un padre/madre tiene que dar permiso antes de que:

- (a) la escuela evalúe a un niño;
- (b) un niño reciba educación especial por primera vez; y
- (c) un niño sea ubicado en una escuela privada por la escuela pública.

Con la excepción de estas tres ocasiones, la escuela no puede usar la razón de que un padre/madre no hubiese dado permiso para negarle al padre/madre o al niño cualesquier servicios que ayudarían al padre/madre o al niño. El permiso del padre/madre para administrar pruebas a un niño por primera vez no se interpretará como permiso del padre/madre para dar educación especial y servicios relacionados al niño.

Cuando la escuela quiera obtener permiso del padre/madre, la escuela deberá informarle al padre/madre:

- (a) sobre el derecho de no dar el permiso y si el padre/madre da su permiso, el padre/madre lo puede retirar;
- (b) si el padre/madre no responde a la escuela dentro de diez días escolares, la escuela supondrá que eso significa que el padre/madre no da su permiso; y
- (c) si el padre/madre no da permiso y pide una mediación o una audiencia, el programa escolar del niño no cambiará durante el tiempo que se tome para ir a una mediación o a una audiencia.

Si no se obtiene el permiso de padre/madre para evaluar al niño por primera vez, la escuela tiene que tomar medidas para asegurar que el niño reciba una educación apropiada. Esto podría resultar en una petición de parte de la escuela pidiendo una mediación o una audiencia.

Si los padres no dan permiso a la escuela cuando la escuela desea ubicar a un niño en una escuela privada, la escuela tendrá que pedir una audiencia y podrá pedir una mediación siempre que la ubicación en una escuela privada no sea la primera vez que el niño reciba servicios de educación especial.

Si el oficial de audiencias decide a favor de la escuela, la escuela podrá evaluar o ubicar al niño en una escuela privada sin el permiso de los padres. El padre/madre

puede recurrir ya sea a la Corte Superior Estatal o la Corte Federal de Distrito para impedir que la escuela evalúe o ubique al niño.

La escuela tiene que obtener el permiso de padre/madre antes de reevaluar a un niño, con la excepción de que la escuela no necesita obtener el permiso si la escuela puede demostrar que hizo un esfuerzo razonable para obtener el permiso y el padre o la madre del niño no respondió a la escuela. La escuela tiene que tener documentación de sus esfuerzos para conseguir el permiso de los padres.

Esta documentación puede incluir:

- (a) llamadas telefónicas intentadas o realizadas y los resultados de dichas llamadas;
- (b) copias de cartas enviadas al padre/madre y cualesquier cartas devueltas a la escuela por el padre/la madre; y
- (c) visitas realizadas al hogar o lugar de empleo del padre/madre y el resultado de dichas visitas.

Si el padre/madre niega su consentimiento para la reevaluación, la escuela podrá recurrir a mediación o a una audiencia para procurar que el niño reciba una educación apropiada.

4. No se necesita permiso de los padres antes de:

- (a) examinar todos los registros del niño que la escuela ya tuviera cuando la escuela esté evaluando o reevaluando a un niño; o
- (b) administrar una prueba u otro medio de evaluación que se administre a todos los niños a menos que la escuela consiga el permiso de todos los padres antes de la administración de una prueba.

**D. Revisión y obtención de los registros escolares de un niño**

1. El padre/la madre tiene el derecho de:

- (a) ver todos los registros mantenidos o utilizados por la escuela que tengan que ver con:
  - una condición de discapacidad del niño;
  - una evaluación del niño;
  - la ubicación del niño en un programa; y
  - el derecho del niño a una educación gratuita y apropiada.

La escuela puede dar por sentado que el padre/la madre tiene el derecho de examinar los registros a menos que se le hubiese informado a la escuela que el padre o la madre no tiene este derecho bajo la ley Estatal.

La escuela tiene que permitir que el padre/madre vea los registros lo más pronto posible y no más tarde que 10 días escolares después de que un padre/madre pida hacerlo.

La escuela tiene que permitir que el padre/madre vea los registros lo más pronto posible y dentro de 3 días escolares si es para prepararse para:

- una reunión relacionada con un PEI; o
- una mediación o una audiencia.

La escuela está obligada, a pesar de los plazos de tiempo indicados arriba, a cumplir con una petición de padres lo más pronto posible y antes de cualquier reunión o audiencia de PEI;

- (b) exigir que la escuela explique y hable sobre el significado de los registros;
- (c) obtener una copia gratuita de los registros. El padre/madre tiene que pedir una copia gratuita por escrito. La escuela deberá proporcionar una copia dentro de 5 días escolares. La escuela podrá cobrar por copias adicionales. La escuela no podrá cobrar por copias adicionales si el tener que pagar impediría que el padre/la madre pudiesen ver los registros. La escuela no podrá cobrar una cuota para ver los registros;
- (d) hacer que otra persona actuando en nombre del padre/la madre examine los registros; y
- (e) ver y ser informado acerca de datos sobre su niño cuando cualquier registro contenga información sobre más de un niño. El padre/madre solamente podrá ver información acerca de su propio niño.

**E. Pedir una audiencia: Una manera de resolver una disputa**

1. Un padre puede pedir, por escrito, una audiencia para revisar lo que se el COMPU hubiese decidido. Cuando un padre/madre pide una audiencia, la escuela le informará al padre/madre acerca del uso de mediación como medio para resolver las cuestiones. La escuela

también deberá informar a los padres respecto a cualesquier servicios legales gratuitos o de bajo costo y otros servicios relacionados con el asunto que estén disponibles en el área si:

- (a) el padre/la madre pide esto; o
- (b) el padre/madre o la escuela pide una audiencia.

2. Cuando una parte, o el abogado para la parte, pide una audiencia, la parte tendrá que dar:

- (a) el nombre y la dirección del niño (si el niño no tiene hogar, la información disponible de contacto para el niño) y el nombre de la escuela del niño;
- (b) la naturaleza del problema en el COMPU respecto a lo que se propone que suceda o se cambie y los hechos relacionados con el problema; y
- (c) lo que resolverá el problema, si se sabe.

3. Una parte no podrá tener una audiencia hasta que la parte proporcione la información indicada en el #2 de esta sección. La parte receptora de la petición para una audiencia tendrá 15 días de calendario a partir del recibo de la petición para notificar al oficial de audiencias y a la otra parte por escrito que la parte receptora cree que la petición para una audiencia no contiene la información requerida. El oficial de audiencias, dentro de 5 días de calendario del recibo de dicho aviso, tendrá que decidir si se ha proporcionado la información requerida y notificar a las partes respecto a su decisión. Si la parte receptora no notifica al oficial de audiencias, se considerará que la petición para una audiencia contiene la información requerida.

4. La escuela tendrá un formulario para que el padre/la madre lo llene para pedir una audiencia. El formulario indicará lo que tiene que incluirse. La escuela mantendrá la privacidad de este formulario.

5. La parte que pide la audiencia deberá enviar una carta o el formulario solicitando la audiencia a la otra parte y enviará una copia a la siguiente dirección:

Connecticut State Department of Education  
Division of Teaching and Learning Programs  
and Services  
Bureau of Special Education

P.O. Box 2219

Hartford, CT 06145-2219

FAX 860 713-7153

6. Una parte podrá enmendar su petición para una audiencia solamente si:

(a) la otra parte da su consentimiento para el cambio y se le da una oportunidad de resolver los asuntos por medio de una reunión según se indica en el #7 de esta sección; o

(b) el oficial de audiencia da su permiso, el cual solamente puede darse en cualquier momento no más tarde que 5 días de calendario antes del comienzo de la audiencia.

Si una parte registra una petición enmendada para una audiencia, los plazos de tiempo para la reunión indicada en el #7 de esta sección para la resolución de las cuestiones de los padres en el #13 de esta sección, comienzan nuevamente con el registro de la petición enmendada para una audiencia.

7. Dentro de 15 días de calendario del recibo de la petición del padre/madre para una audiencia que contenga la información conforme a lo indicado en el #2 de esta sección, la escuela tiene que concertar una reunión con el padre/la madre y los miembros del PEI que tengan información acerca de los hechos que estén contenidos en la petición del padre/madre para una audiencia. La escuela tendrá que tener una persona en la reunión con la autoridad para tomar una decisión en nombre de la escuela. La escuela no podrá llevar a un abogado a menos que el padre/la madre lleve a un abogado.

8. En la reunión el padre/madre hablará acerca de la petición para una audiencia y expondrá los hechos y las razones por las cuales se pidió la audiencia. La reunión dará a la escuela la oportunidad de resolver las cuestiones. Esta reunión no tendrá que celebrarse, si:

(a) el padre/madre y la escuela deciden no tener la reunión; o

(b) el padre/madre y la escuela deciden, dentro de 15 días de calendario del recibo de la petición para una audiencia, acudir a la mediación. (Véase la Sección J.)

9. Si en la reunión el padre/madre y la escuela resuelven los asuntos, un acuerdo será redactado por escrito y será firmado por el padre/la madre y la persona de la escuela con la autoridad para hacer el acuerdo. El padre o la escuela tendrán 3 días laborales a partir de la firma del acuerdo para cambiar de decisión y no tener que atenerse al acuerdo. El acuerdo es vinculante tanto para los padres como para la escuela, y la escuela o

cualquiera de los padres podrá acudir a la corte Estatal o Federal para imponer el cumplimiento con el acuerdo.

10. Si la escuela no haya enviado aviso previo por escrito al padre/madre (Véase la Sección B) respecto a los asuntos indicados en la petición de los padres para una audiencia, la escuela deberá, dentro de 10 días de calendario del recibo de la petición de los padres para una audiencia, enviar una respuesta al padre/madre, la cual expondrá:

(a) el por qué el COMPU desea o se niega a hacer lo que está anotado en la petición para una audiencia;

(b) las otras opciones discutidas por el COMPU y las razones por las cuales éstas fueron rechazadas;

(c) información acerca de cada prueba o reporte que el COMPU utilizó para decidir lo que se haría o no se haría; y

(d) otros factores considerados por el COMPU antes de decidir lo que se haría o no se haría.

11. Si el aviso previo por escrito se había enviado al padre/madre antes de que el padre/madre hubiese pedido la audiencia, la escuela deberá, dentro de 10 días de calendario a partir del recibo de la petición del padre/madre para una audiencia, enviar una respuesta al padre/madre que trate específicamente con los asuntos señalados en la petición para una audiencia.

12. Si la escuela pidió la audiencia, el padre/la madre deberá, dentro de 10 días de calendario a partir del recibo de la petición de la escuela para una petición, enviar una respuesta a la escuela que trate específicamente con los asuntos señalados en la petición para una audiencia.

13. Si la escuela no habrá resuelto las cuestiones de los padres a la satisfacción de los padres dentro de 30 días de calendario a partir de la fecha del recibo de la petición de los padres para la audiencia, la audiencia podrá comenzar. El plazo de 45 días de calendario para la audiencia (Véase la Sección K. #11) comenzará en ese momento.

14. Si la escuela pide la audiencia, el plazo de 45 días de calendario comenzará:

(a) después de que el oficial de audiencias considere que la petición es suficiente (Véase la Sección E. #2 y #3);

(b) inmediatamente después del aviso por los padres al oficial de audiencia indicando que no hay objeción respecto a la suficiencia de la petición de audiencia; o

(c) después de 15 días del recibo de la petición por la escuela de una audiencia, si el padre/madre no expresa objeción respecto a la suficiencia de la petición por la escuela para una audiencia ni da aviso de la manera indicada en el #14(b) de esta sección.

#### **F. Pedir una opinión consultiva: Una manera rápida de resolver una disputa**

1. Después de que se hubiese pedido una audiencia y antes del comienzo de la audiencia, el padre/madre y la escuela podrían ponerse de acuerdo para recurrir a una opinión consultiva, enviando una carta o un formulario que tiene la escuela a la siguiente dirección:

Connecticut State Department of Education  
Division of Teaching and Learning Programs  
and Services  
Bureau of Special Education  
P.O. Box 2219  
Hartford, CT 06145-2219  
FAX 860 713-7153

2. Al acudir a una opinión consultiva, el padre/madre y la escuela tienen una oportunidad para exponer su posición de una manera breve a un oficial de audiencia en un día. El/la oficial de audiencias les dirá a los padres y a la escuela cómo él o ella cree que la cuestión sería decidida si el padre/madre y la escuela la llevara a una audiencia completa. El oficial de audiencias que exprese la opinión consultiva no será el mismo oficial de audiencias que celebraría la audiencia completa.

3. El padre y la escuela no tienen que aceptar la opinión del oficial de audiencias que exprese la opinión consultiva. El padre/madre y la escuela pueden proseguir con una audiencia completa si no se resuelven las cuestiones por medio de una opinión consultiva.

#### **G. El programa del niño durante una audiencia o una Revisión por la Corte**

1. Cuando se haya pedido una audiencia, el niño tiene

que permanecer en el programa escolar con los mismos servicios que el niño estaba recibiendo antes de que los padres y la escuela tuviesen un desacuerdo. El niño tiene que permanecer en este programa hasta que el asunto de resolución a menos que el padre/madre se pongan de acuerdo para cambiar el programa escolar. Si el niño va a entrar en la escuela pública por primera vez, es obligatorio que el niño pueda asistir a la escuela si el padre/la madre desea que el niño asista. El niño podrá ir a la escuela hasta que se resuelva el problema. Si un oficial de audiencias está de acuerdo con el padre/madre en que un cambio del programa escolar del niño sería apropiado, se tendrá que cumplir con la orden del oficial de audiencias, aunque se hubiese pedido una revisión por la corte (Véase la Sección M.)

2. Si la escuela o uno de los padres pide una audiencia,
- (a) después de que se hubiese ubicado al niño en un Entorno Educativo Alternativo Interino (EEAI) por no más de 45 días escolares
- por la escuela por razones conforme a lo indicado en la Sección H. #5
  - o
  - por un oficial de audiencias conforme a lo indicado en la Sección H. #10; ó
- (b) después de que la escuela, el padre/madre y miembros relevantes del Equipo del PEI hubiesen decidido que el comportamiento no ha estado relacionado con la discapacidad del niño mientras que el niño estuviese en el EEAI (Véase la Sección H. #6)

el niño tendrá que permanecer en el EEAI hasta que el oficial de audiencias decidiera de otra manera o hasta la terminación del tiempo especificado (el cual no será más de 45 días escolares), cualquiera que suceda primero, a menos que el padre/madre y la escuela se pongan de acuerdo para cambiar el programa escolar.

Si la escuela desea cambiar el programa del niño después de que el tiempo especificado en el EEAI se termine y pide una audiencia, el niño entonces regresaría al programa escolar en que el niño estuviera antes de ser ubicado en el EEAI mientras se celebre la audiencia.

#### **H. Ubicación de un niño en un Entorno Educativo Alternativo Interino (EEAI), un programa de diferente escuela**

1. La escuela podría considerar cualesquier motivos de

- preocupación para un niño al decidir cambiar el programa escolar de un niño que hubiese violado un reglamento de la escuela.
2. La escuela puede sacar a un niño que viole un reglamento de la escuela, desde el programa actual a un EEIA, a otra escuela, o suspensión, por un período de no más de 10 días escolares.
  3. Si la escuela busca cambiar la ubicación de un niño durante más de 10 días escolares y la conducta que condujo a este cambio deseado no fue relacionada con la discapacidad del niño, el niño podría ser disciplinado de la misma manera y por el mismo término de tiempo que se aplicaría a un niño que no tuviera una discapacidad.
  4. Un niño que es retirado de su ubicación actual bajo el #5 de esta sección, a pesar de si el comportamiento hubiese sido relacionado con la discapacidad del niño, o bajo el #3 de esta sección deberá:
    - (a) seguir recibiendo instrucción de tal manera que pueda continuar en los cursos de la educación general, aunque el niño estuviese en otro entorno, y progresar hacia la realización de las metas en el PEI; y
    - (b) recibir, según sea apropiado, una evaluación de comportamiento funcional (ECF) (revisar cómo el niño se comporta) y servicios y modificaciones de intervención conductual (un plan para mejorar la conducta del niño para que el comportamiento que resultó en el cambio del plan del niño no vuelva a suceder).
  5. Una escuela puede ubicar a un niño en un EEIA por no más de 45 días escolares sin tomar en cuenta que la conducta que resultó en la ubicación del niño en el EEIA fuese o no relacionada con la discapacidad del niño, en los casos en que un niño:
    - (a) llevara un arma a o dentro de la escuela, en el recinto escolar, o a/en una actividad escolar;
    - (b) a sabiendas poseyó, usó, vendió o trató de comprar drogas ilegales en la escuela, en el recinto escolar o en una actividad escolar; o
    - (c) haya infligido serios daños corporales a otra persona en la escuela, en el recinto escolar o en una actividad escolar.
6. Dentro de 10 días escolares de cualquier decisión para cambiar la ubicación de un niño por un período de más de 10 días escolares por la infracción de una regla escolar de parte del niño, la escuela en conjunto con el padre/la madre y miembros relevantes del equipo del PEI (los cuales serán determinados por el padre/madre y la escuela) revisarán toda la información relevante en el expediente escolar del niño, incluyendo el PEI, las observaciones de los maestros y cualquier información relevante proporcionada por el padre o la madre para determinar si dicha conducta fue:
    - (a) causada por, o relacionada en gran parte con la discapacidad del niño, o
    - (b) el resultado directo del incumplimiento de la escuela con la implementación del PEI.

Si el equipo determina que cualquiera de los puntos, (a) o (b) arriba, se aplica al niño, se determinará que la conducta en cuestión es relacionada con la discapacidad del niño. Esta decisión se conoce como la determinación de manifestación (DM).
  7. Si el equipo indicado arriba en el #6 de esta sección decide que la conducta en cuestión fue relacionada con la discapacidad del niño, el equipo del PEI hará lo siguiente:
    - (a) si la escuela todavía no ha realizado una ECF antes del acontecimiento de la conducta en cuestión, llevará a cabo una ECF y pondrá en efecto un plan de intervención conductual (PIC) (un plan para mejorar la conducta del niño para que la conducta que resultó en el cambio del programa del niño no vuelva a suceder);
    - (b) si ya hay un PIC implementado, revisará el PIC y lo modificará, según la necesidad, para afrontar la conducta en cuestión; y
    - (c) con la excepción de lo indicado en el #5 en esta sección, regresará al niño al programa en el cual el niño estaba antes de ser retirado a menos que la escuela y el padre/madre se pongan de acuerdo para un cambio de la ubicación del niño como parte del PEI revisado.
  8. No más tarde que la fecha en la cual se tome la decisión de cambiar la ubicación del niño conforme a lo indicado en el #3 y el #5 de esta sección, la escuela informará al padre/la madre sobre dicha decisión y proporcionará al padre/la madre una copia de las “Gestiones para proteger el derecho del niño a la Educación Especial: Procedimientos de salvaguarda”.
  9. Cuando la escuela manda a un niño a un EEIA durante no más de 45 días escolares conforme a lo indicado en el #3 y el #5 en esta sección, la escuela tendrá que llevar a cabo una reunión de COMPU para determinar el EEIA.
  10. Si la escuela considera que sería peligroso que el niño regresara al programa escolar en el cual el niño estaba antes de haberse ubicado en el EEIA, la escuela podría pedir una audiencia que se efectúe rápidamente, una “audiencia expeditada”. El oficial de audiencias puede decidir hacer lo siguiente:
    - (a) regresar al niño al programa escolar en el cual el niño estaba antes de su ubicación en el EEIA; o
    - (b) regresar al niño al EEIA; o
    - (c) ubicar al niño en otro programa escolar.

El oficial de audiencias no puede ordenar una ubicación en un EEIA durante más de 45 días escolares en cualquier dada ocasión. Sin embargo, la escuela puede pedir que se repita este proceso, según la necesidad. Un oficial de audiencias puede ordenar un cambio a un EEIA en una audiencia expeditada (Véase la Sección L.) si el oficial de audiencias decide que la retención del niño en el programa escolar actual en gran parte resultaría perjudicial para el niño o para otras personas.
- I. Las gestiones que un padre/una madre tiene que seguir al ubicar a un niño en una escuela privada pagada con fondos públicos**
1. Un padre/madre, el/la cual por cuenta propia, ubica a un niño, el cual en algún momento hubiese recibido educación especial a través de la escuela pública, en una escuela privada y busque el reembolso del dinero por los costos de la escuela privada de la escuela pública podrá recibir los costos de la escuela pública:
    - (a) por orden en una corte; o
    - (b) por orden de un oficial de audiencias

si se determina que:

    - (a) la escuela no ha hecho disponible al niño de una manera oportuna un programa que podría satisfacer las necesidades educativas del niño antes de la inscripción del niño por los padres
- en la escuela privada; y
- (b) el programa de la escuela privada para el niño satisface las necesidades educativas del niño.
- El programa de escuela privada proporcionado al niño puede determinarse como programa apropiado para el niño por un oficial de audiencias o una corte aunque la escuela privada no satisficiera las normas estatales aplicables para la educación proporcionada por el distrito escolar.
2. El reembolso de los costos de le escuela privada podrá ser negado o reducido por las siguientes razones:
    - (a) si el la última reunión de COMPU a la cual el padre/madre asistió antes de retirar al niño de las escuelas públicas, el padre/la madre no
      - informó al COMPU que él/ella no quería el programa ofrecido por la escuela
      - declaró sus inquietudes respecto al programa ofrecido por la escuela y
      - declaró su intención de inscribir al niño en una escuela privada con fondos públicos;

o

dentro de 10 días hábiles (incluyendo cualesquier días festivos que ocurran en un día hábil) antes de retirar al niño de la escuela pública, el padre/la madre no

      - dio aviso por escrito a la escuela indicando que él/ella no quería el programa ofrecido por la escuela
      - declaró sus inquietudes respecto al programa ofrecido por la escuela y
      - declaró su intención de inscribir al niño en una escuela privada con fondos públicos;
    - (b) si, antes de que el padre/madre retirara al niño de la escuela pública, la escuela le haya informado al padre/madre, por escrito, respecto a su intención de evaluar al niño, indicando el propósito de la evaluación, y el padre/madre no permitió que el niño estuviera disponible para la evaluación; o
    - (c) con la decisión de corte de que el padre/la madre no actuó razonablemente.
  3. La devolución de los costos:
    - (a) no será reducida ni negada debido a una falta

de notificación por los padres a la escuela bajo las siguientes circunstancias:

- la escuela impidió al padre/madre de dar aviso, conforme a lo indicado en el #2(a) de esta sección;
- el padre/la madre no había recibido aviso de la escuela de que el padre/madre tenía que informar a la escuela, según lo indicado en el #2(a) de esta sección, antes de ubicar al niño en la escuela privada si el padre/madre quería que el distrito escolar reembolsara los costos de la escuela privada; o
- el requisito de informar al COMPU, según lo indicado en el #2 (a) de esta sección, probablemente resultaría en daño físico al niño.

y

(b) podría, en la determinación del oficial de audiencias o de la corte, no ser reducida ni negada por la falta de notificación por el padre/la madre a la escuela por las siguientes razones:

- el padre/la madre no sabe leer ni escribir en inglés; o
- el requisito de informar al COMPU, según lo indicado en el #2 (a) de esta sección, probablemente resultaría en serios daños emocionales al niño.

#### J. La resolución de una disputa cuando los padres y la escuela no estén de acuerdo: Mediación

1. La mediación es un medio para resolver una disputa cuando el padre/la madre y la escuela no estén de acuerdo respecto a:
  - (a) cómo o si un niño es discapacitado;
  - (b) la evaluación del niño;
  - (c) la ubicación del niño en un programa de educación especial; o
  - (d) cualquier otro asunto relacionado con la provisión al niño de un programa escolar gratuito que satisfaga las necesidades del niño.

Los padres tienen la libre elección de ir a mediación. La mediación no se puede utilizar para:

- (a) negar o demorar el derecho de los padres a una audiencia; o
- (b) negar cualesquier otros derechos que los padres tienen bajo las leyes Estatales o Federales sobre la educación especial.

Antes de registrar una queja (véase la Sección O.) ya sea antes de pedir una audiencia (véase la Sección E.) o en cualquier momento después de registrar una queja o durante la audiencia, el padre/la madre y la escuela podrán pedir una mediación al enviar una carta a esta dirección:

Connecticut State Department of Education  
Division of Teaching and Learning Programs and Services  
Bureau of Special Education  
P.O. Box 2219  
Hartford, CT 06145-2219  
FAX 860 713-7153

La Unidad de Proceso Debido tiene una lista de mediadores y ellos asignarán a un(a) mediador(a) desde una lista de rotación, el/la cual:

- (a) ha sido capacitado en la mediación;
- (b) no demuestra parcialidad ni a los padres ni a la escuela;
- (c) conoce las leyes sobre la educación especial;
- (d) es un consultor educativo con el Departamento de Educación del Estado de Connecticut; y
- (e) no proporciona servicios directos al niño que es objeto de la mediación.

El/la mediador(a) tratará de ayudar a resolver los puntos de desacuerdo del padre/madre y la escuela. La mediación se citará dentro de 30 días de calendario a partir del momento en que la Unidad de Proceso Debido reciba la carta del padre/madre y la escuela que pide la mediación. La mediación tendrá lugar en un lugar localizado cerca para el padre/la madre y el personal de la escuela.

2. Si el padre o la madre y la escuela llega a un acuerdo en los puntos de desacuerdo, entonces lo que hubiesen acordado se documentará por escrito y será firmado por el padre/la madre y la persona de la escuela que tenga la autoridad para firmar el acuerdo. El acuerdo de mediación declarará que: el acuerdo es legalmente vinculante y podrá hacerse cumplir en una corte Estatal o Federal; y lo que los padres y la escuela

discutieron en la mediación tiene que mantenerse confidencial y no podrá utilizarse como evidencia en cualquier audiencia o acción legal que tuviese lugar después de la mediación.

#### K. Audiencias de Proceso Debido: Un medio imparcial para resolver disputas

1. La ley limita el período de tiempo para registrar una petición para una audiencia. Los padres o la escuela tienen dos años para pedir una audiencia a partir del momento cuando la parte se enteró o debió haberse enterado sobre lo que se propuso o se negó:
  - (a) considerar o determinar que el niño es discapacitado;
  - (b) evaluar al niño;
  - (c) ubicar al niño en un programa escolar que satisfaga las necesidades del niño; o
  - (d) proporcionarle al niño el derecho a una educación gratuita que satisfaga las necesidades del niño.

Si al padre o a la madre no se le entrega una copia de las "Gestiones para proteger el derecho del niño a la Educación Especial: Procedimientos de salvaguarda", entonces el límite de dos años comenzará en el momento en que la copia se entregue debidamente al padre o a la madre. El límite de dos años no sería aplicable si la escuela le hubiese dicho al padre/la madre que los problemas se habían resuelto cuando en realidad no se habían resuelto.

2. Antes del comienzo de la audiencia, el padre/la madre y la escuela participarán en una llamada telefónica con el oficial de audiencias. Esto se llama una conferencia pre-audiencia. Durante la conferencia el padre/madre y la escuela tratarán de resolver la disputa, si es posible, y enfocar las cuestiones.
3. La escuela informará a los padres respecto a cualesquier servicios legales gratuitos o de bajo costo y otros servicios relacionados con el asunto que estén disponibles en el área si:
  - (a) el padre/la madre pide esto; o
  - (b) el padre/la madre o la escuela pide una audiencia.
4. La audiencia será celebrada por un oficial de audiencias, el cual:
  - (a) no es un empleado de
    - el Departamento de Educación del Estado de

Connecticut ni

- del distrito escolar donde el niño asiste a la escuela o del distrito escolar responsable por la educación del niño;

- (b) no tiene ningún interés personal o profesional que pudiese interferir con su capacidad de ser imparcial en la audiencia;
- (c) tiene los conocimientos y la capacidad para comprender las leyes y reglamentos Federales y Estatales sobre la educación especial y la manera en que estas leyes son interpretadas por los tribunales Federales y Estatales;
- (d) tiene los conocimientos y la capacidad para celebrar una audiencia en conformidad con las normas apropiadas de prácticas legales; y
- (e) tiene los conocimientos y la capacidad para tomar y redactar decisiones en conformidad con las normas apropiadas de prácticas legales.

Una persona que sirviera como oficial de audiencias no es un empleado solamente por el hecho de ser pagado por el Departamento de Educación del Estado de Connecticut para que actúe como oficial de audiencias.

5. El Departamento de Educación del Estado de Connecticut, Unidad de Procedimiento Debido, y el distrito escolar mantendrá una lista de las personas que sirven como oficiales de audiencias. Esta lista indicará la capacitación de dichas personas.
6. Los padres tienen el derecho de tener al niño presente en la audiencia y de abrir la audiencia al público. Copias del acta de la audiencia y los descubrimientos de los hechos y las decisiones indicadas en el #7(e) y (f) de esta sección son gratuitos para los padres.
7. Los padres y la escuela tienen el derecho de:
  - (a) traer y ser ayudados por un abogado y personas con capacitación especial en relación con niños con discapacidades;
  - (b) presentar evidencias, interrogar y repreguntar a cualquier testigo;
  - (c) obligar a testigos a comparecer en la audiencia;
  - (d) no permitir la presentación de ninguna evidencia que no se hubiese entregado a tal parte no menos de cinco días laborales antes de la audiencia. Evaluaciones que se hubiesen realizado y sugerencias de las evaluaciones que uno piense utilizar en la audiencia deberán entregarse por

- lo menos cinco días laborales antes de la audiencia.
- (e) una transcripción por escrito, o, a la elección del padre/madre, copia electrónica de cada palabra hablada en la audiencia; y
  - (f) una transcripción por escrito, o, a la elección del padre/madre, copia electrónica del descubrimiento de los hechos y de las decisiones.
8. El oficial de audiencias podrá prohibir que los padres o a la escuela presenten cualquier evidencia en la audiencia sin el permiso de la otra parte si los padres o la escuela no cumplen con el límite de tiempo en el #7(d) de esta sección.
  9. La parte que pidió la audiencia no podrá plantear asuntos en la audiencia que se hubiesen planteado en la petición para la audiencia a menos que la otra parte dé su permiso.
  10. Una decisión tomada por el oficial de audiencias se basará en:
    - (a) razones sustantivas, es decir, en derechos y principios legales basadas en si en niño haya recibido una educación gratuita apropiada; y/o
    - (b) errores de procedimiento, si tales errores impidieron al niño de recibir una educación gratuita apropiada o si impidieron a los padres de participar significativamente en las decisiones acerca del derecho del niño a una educación gratuita apropiada. El oficial de audiencias podría ordenar que una escuela siga los procedimientos, incluso aun si el oficial de audiencias determinara que el niño no fue obstruido de recibir una educación pública gratuita y apropiada.
  11. Dentro de 45 días de calendario a partir del comienzo del plazo para la audiencia, se llegará a una decisión final y una copia de la decisión serán enviada por correo a cada parte. El oficial de audiencias podrá permitir tiempo adicional después del límite de 45 días de calendario si los padres o la escuela lo piden. La audiencia se celebrará en una ocasión y en un lugar que facilite la asistencia para el padre/la madre y el niño.
  12. La decisión de la audiencia es final, a menos que el padre/la madre o la escuela pida una revisión ya sea por la Corte Superior del Estado o la Corte de Distrito Federal.
  13. El Departamento de Educación del Estado, después de eliminar cualquier información que pudiese identificar

al niño fácilmente, enviará las determinaciones de los hechos por escrito y las decisiones al Consejo Consultor Estatal para la Educación Especial y también las hará disponibles para el público en general.

#### **L. Audiencias de Proceso Debido sin retraso: Audiencias Expeditadas**

1. Las gestiones y la manera en que se celebra una audiencia de proceso debido expeditada son las indicadas en las Secciones E. (excluyendo el #14) y K. excepto según se indica en esta sección.
2. Una audiencia expeditada será concertada cuando se solicite una audiencia bajo las siguientes circunstancias:
  - (a) la escuela considera que la retención del niño en el programa escolar actual tendría mayor probabilidad de resultar perjudicial para el niño o para otras personas y la escuela quiere ubicar al niño en un EEIA (Véase la Sección H.) durante no más de 45 días escolares;
  - (b) el niño está ubicado en un EEIA y la escuela quiere cambiar el programa escolar del niño al término del EEIA porque la escuela cree que la presencia del niño en el programa escolar en el cual el niño estaba antes de su colocación en el EEIA sería peligrosa, y la escuela pide una audiencia expeditada;
  - (c) el padre/la madre cree que el niño ha estado excluido de la escuela durante más de 10 días seguidos sin que la escuela cumpliera con las gestiones apropiadas;
  - (d) el padre/la madre cree que el niño ha estado excluido de la escuela durante más de 10 días en un año escolar sin que la escuela cumpliera con las gestiones apropiadas;
  - (e) el padre/la madre no está de acuerdo en que la escuela ubicara al niño en un EEIA; o
  - (f) el padre/la madre no está de acuerdo con la MD (Véase la Sección H. #6).

Al solicitarse una audiencia para cualquiera de los asuntos indicados arriba en el #2 de esta sección, la audiencia tendrá lugar dentro de 20 días escolares a partir de la fecha en que se solicite la audiencia y resultará en una decisión dentro de 10 días escolares después de la audiencia. El oficial de audiencias podrá ordenar un cambio de ubicación del niño de las siguientes maneras:

- (a) regresar al niño a la ubicación desde la cual fue retirado; o
  - (b) ubicar al niño en un EEIA durante no más de 45 días escolares si se determina que la retención del niño en la ubicación actual con mayor probabilidad resultaría perjudicial para el niño o para otras personas.
3. Cada parte interesada de una audiencia:
    - (a) tiene el derecho de impedir la presentación de cualquier evidencia en la audiencia que no se hubiese entregado a la otra parte por lo menos 2 días laborales antes de la audiencia; y
    - (b) deberá entregar a todas las demás partes todas las evaluaciones realizadas hasta la fecha y las sugerencias hechas como resultado de las evaluaciones que la parte quiera utilizar en la audiencia por lo menos 2 días laborales antes de la audiencia.
- #### **M. Revisiones por un Tribunal: Acciones Civiles**
1. Si los padres o la escuela no están satisfechos con las determinaciones y la decisión final tomada en la audiencia, tienen el derecho a una revisión dentro de 45 días de calendario a partir del recibo de la decisión final y la orden, ya sea de la Corte Superior del Estado o la Corte de Distrito Federal sin tomar en cuenta los daños y perjuicios reclamados o las reparaciones buscadas. La corte:
    - (a) recibirá las actas de la audiencia;
    - (b) oír evidencias adicionales cuando la escuela o el padre/la madre lo pidan; y
    - (c) basando su decisión en la cantidad mayor de evidencia, ordenará cualquier cambio que la corte considerase apropiado.
  2. No hay nada en la ley Federal (IDEA) en relación con la educación de niños discapacitados que limite los derechos que los padres o la escuela tienen bajo otras leyes Federales que protegen los derechos de niños discapacitados. Sin embargo, antes de entablar una petición de revisión por una corte, tendrá que haberse dictado una decisión final de la audiencia.

#### **N. Honorarios de abogado**

1. Para cualquier audiencia o revisión de corte, la corte podrá ordenar:

- (a) que la escuela pague los honorarios de abogado pagados por los padres en un asunto decidido a favor de los padres;
  - (b) que el abogado de los padres pague los honorarios de abogado pagados por la escuela o por el Estado en un asunto decidido a favor de la escuela o del Estado, si el abogado de los padres registra una petición para una audiencia o revisión por la corte que sea innecesaria, sin buena causa, o sin fundamento apropiado; o si el abogado de los padres sigue litigando después de que quede claro que el asunto es innecesario, sin buena causa, o sin fundamento apropiado;
  - (c) que el abogado de los padres o los padres paguen los honorarios de abogado pagados por la escuela o por el Estado en un asunto decidido a favor de la escuela o del Estado, si la petición de los padres para una audiencia o revisión por la corte se hubiese registrado por cualquier propósito indebido, como por ejemplo para acosar, causar atrasos innecesarios, o aumentar innecesariamente el costo de la audiencia o de la revisión de la corte.
2. El monto decidido de los honorarios de abogado se basará sobre las tasas comunes en el área en la cual la audiencia o la revisión de corte surgió para el tipo y la calidad de los servicios proporcionados. No se permitirá el uso de ningún otro método para calcular los honorarios ordenados.
  3. No se podrá ordenar el pago de honorarios de abogado ni se podrá reembolsar costos relacionados a los padres en cualquier audiencia o revisión de corte por los servicios prestados después del momento de la presentación de una oferta por escrito a los padres para resolver el asunto si:
    - (a) la oferta se hace dentro del límite de tiempo permitido por el reglamento Federal o, en el caso de una audiencia, en cualquier momento más de 10 días de calendario antes del comienzo de la audiencia;
    - (b) la oferta no se acepta dentro de 10 días de calendario; y
    - (c) la corte determina que la reparación finalmente otorgada al padre/madre no es mayor que la oferta para resolver el asunto.

Una orden para el reembolso de honorarios de abogado y otros costos podrá hacerse a favor de un padre/madre que tenga éxito con su caso y tuviera buen motivo para

no aceptar la oferta hecha por la escuela para resolver el asunto.

No se podrá ordenar el reembolso de honorarios de abogado para:

- (a) cualquier reunión del COMPU a menos que la reunión del COMPU se celebre como resultado de una audiencia o revisión de corte;
- (b) una mediación que se realice antes de que los padres pidan una audiencia; o
- (c) la reunión para resolver los asuntos celebrada dentro de 15 días de calendario de la petición de los padres para una audiencia. (Sección E #7)

4. La corte puede reducir los honorarios de abogado cada vez que determine que:

- (a) el padre/la madre, durante la audiencia o revisión de corte, tomó más tiempo de lo necesario para resolver la disputa;
- (b) la cantidad de los honorarios de abogado supere, sin buena razón, la tarifa por hora comúnmente cobrada en el área por el mismo tipo de servicios por abogados comparables en lo que se refiere a destreza, reputación, y capacitación;
- (c) el tiempo dedicado y los servicios legales prestados fueron más de lo esperado para el tipo de audiencia o revisión de corte; o
- (d) el abogado de los padres no dio a la escuela la información requerida al solicitar la audiencia.

La corte no reduciría los honorarios de abogado si la corte determina que:

- (a) la escuela o el Estado sin buena razón tomó más tiempo de lo necesario para llegar a una resolución final de la audiencia o revisión de corte; o
- (b) se violaron las salvaguardas de procedimiento.

#### O. El registro de una queja

1. Un grupo o una persona puede registrar una queja firmada por escrito. La queja tiene que declarar:

- (a) que la escuela no cumplió con la ley Federal (IDEA) o las leyes Estatales que protegen a niños discapacitados; y
- (b) los hechos en que se basa la queja.

El grupo o una persona puede registrar una queja en relación con cualquier asunto relacionado con:

- (a) si el niño tiene o no una discapacidad;
- (b) evaluación del niño;
- (c) el programa escolar del niño; o
- (d) el derecho del niño a una educación gratuita que satisfaga las necesidades del niño.

La ley limita el período de tiempo para registrar una queja. El grupo o una persona tiene dos años para registrar una queja a partir del momento en que la parte se enteró o debió haberse enterado de lo que se propuso o se negó:

- (a) para considerar o determinar que el niño tiene una discapacidad;
- (b) para evaluar al niño;
- (c) para ubicar al niño en un programa escolar que satisfaga las necesidades del niño; o
- (d) para proporcionar al niño el derecho a una educación gratis que satisfaga las necesidades del niño.

Si el padre/la madre no recibe una copia de las "Gestiones para proteger el derecho del niño a la Educación Especial: Procedimientos de salvaguarda", entonces el límite de dos años comenzará en el momento en que la copia se entregue debidamente al padre o a la madre. El límite de dos años no sería aplicable si la escuela le hubiese dicho al padre/la madre que los problemas se habían resuelto cuando en realidad no se habían resuelto.

2. Una queja debe enviarse a la siguiente dirección:

Connecticut State Department of Education  
Division of Teaching and Learning Programs and Services  
Bureau of Special Education  
P.O. Box 2219  
Hartford, CT 06145-2219  
FAX 860 713-7153

3. El Departamento de Educación del Estado dictará una

decisión sobre las cuestiones en la queja dentro de 60 días de calendario después del registro de la queja con el Departamento. El límite de 60 días de calendario podrá extenderse si el si el Departamento cree que existen factores especiales en una queja. Al tomar una decisión el Departamento hará lo siguiente:

- (a) realizar una visita al lugar de la escuela, si el Departamento considera necesario hacerlo;
- (b) darle a la persona que registró la queja la oportunidad de ofrecer, oralmente o por escrito, información adicional acerca de la queja;
- (c) revisar todos los hechos respecto a la queja y decidir si la escuela ha incurrido en incumplimiento con la ley; y
- (d) emitir una decisión a la persona que registró la queja. La decisión fallará sobre cada cuestión planteada en la queja y contendrá los hechos sobre los cuales se basó la decisión, cómo los hechos se relacionaron con la decisión y las razones por la decisión.

4. Le ejecución de la decisión del Departamento podrá incluir:

- (a) asistencia al distrito escolar de parte del Departamento;
- (b) conferencias para ayudar a los padres y la escuela a llegar a un acuerdo sobre los términos para resolver la queja; y
- (c) acciones que la escuela debe llevar a cabo para cumplir con la ley.

5. Si el Departamento ha encontrado que la escuela no ha proporcionado servicios apropiados para un niño, el Departamento pondrá atención en :

- (a) cómo hacer reparaciones por los servicios que no se habían brindado al niño, lo cual podría incluir pagando al padre/madre por los gastos de aquellos servicios que los padres hubiesen pagado u otras acciones relacionadas con las necesidades del niño; y
- (b) para cuestiones aplicables a todo el sistema, la provisión apropiada en el futuro de servicios para todo niño discapacitado.

6. Un padre/una madre también puede pedir una audiencia aunque se hubiese registrado una queja; sin embargo, el Departamento no indagará en ninguna parte de una

queja que sea parte de la audiencia de proceso debido, hasta que se tome una decisión final sobre la audiencia. Cualquier asunto en la queja que no forme parte de la audiencia de proceso debido tendrá que resolverse siguiendo las gestiones indicadas en el #3 en esta sección. Si se plantea una cuestión que ya ha sido decidida en una audiencia de proceso debido con las mismas partes, la decisión de la audiencia es final y no será revisada por el Departamento. El Departamento le informará a la persona que registró la queja que no se hará una revisión. Si una queja declara que la escuela no ha cumplido con la ejecución de la decisión final de la audiencia de proceso debido, el Departamento resolverá la queja.

1/jul/05